Shepherd, Alex-Suite Budget, 27 février 1995, 10737 M. (Martin, Paul), 10534 Budget des dépenses, m. (Eggleton), 13414-7 Canadien National, déc. art. 31, 11934 Canadien Pacifique, 7800 Cartes à échanger, pétitions, 4999, 9537 Céréales, 506, 10738 Chevaux du Canada, race nationale, Loi-C-329, 15796-7 Chômage, 2632-3, 17451 Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi de 1995-C-69, 13896 Code d'éthique, Comité mixte spécial, m. (Gray, Herb), 12008-9, 12012 Commerce international, 7750, 8405-6 Commerce interprovincial, 4967, 13114 Commission canadienne du lait, Loi (modification), Loi-C-86, 12735, 12739, 12742 Conseil national de recherches du Canada, 1948 Contribuables, droits, déclaration, Loi-C-336, 14188 CP Rail, déc. art. 31, 986 Criminalité, m. subsides (Breitkreuz, Garry), 16674-5, 16681 Défense, dépenses, 8496 Déficit, 6535, 8574, 15490 M. subsides (Abbott), 9890-2 M. subsides (Grubel), 9583, 9611 Députés, 8137, 12211-2 Dette publique, 708, 10743, 13416-7 Développement économique régional, m. subsides (Crête), 4749-50, 4754, 4783, 4793 Discours du Trône, m. (Jackson), 506 Durham College, Durham, Ont., déc. art. 31, 9463-4 Économie, 1948, 6767-9, 10737 Économie, reprise, q.o., 10793 Éducation, 4967, 6768, 13114 Déc. art. 31, 5512 Élections, réforme, 9427-8, 13896 Emploi, création, 10534 M. subsides (Lalonde), 2629, 2632-4 Énergie nucléaire, q.o., 496 Enfants, 6689 Enseignement postsecondaire, 6689 Entreprises, 10737-8 Étudiants, 6689, 16227 Explosifs, Loi (modification), Loi-C-71, 15282 Faillite et insolvabilité, Loi (modification: ordonnance de libération), Loi-C-323, 17465-6 Fédéralisme, 13114 Femmes, déc. art. 31, 15395 Fermes familiales, 6923-4 Fiscalité, 2629, 8495-6 Fiscalité, réforme, 14834, 15490-3 M. subsides (Silye), 3797, 3807-11 Fonction publique, 1835-6, 4967, 8359, 8496-7, 8519, 10737 Déc. art. 31, 4128 Forces canadiennes, déc. art. 31, 12590 Garderies, 4967-8 **GATT. 3656**

Shepherd, Alex—Suite Gouvernment, programmes, 13415-6 Gouvernement, publicité, 7253 Gouvernment, subventions, 8496 Gouverneur général du Canada, déc. art. 31, 1912, 7419 Grands-parents, droits, pétition, 13189 Herrema, Gary, déc. art. 31, 16659 Hypothèques, q.o., 8349 Immigration, m. (Hanger), 7401-2 Impôt sur le revenu, 708-9, 3657, 3808-9, 3811, 6923-4, 8496, 10743, 14834, 14840 Déc. art. 31, 10380 Q.o., 9827, 13596, 14648 Impôt sur le revenu, Loi et Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu (modification), Loi-C-59, 8574 Industrie, 6769 Industrie, Comité, m. (Gagliano), 7717, 7749-51 Industrie, ministère, Loi-C-46, 6767-9 Information, superautoroute, 2633, 6768 Infrastructure, Programme, 2633-4, 7800, 15792 Inuit, 16681 Jour du drapeau, Loi-C-279, 6445 Justice, 4967 Lait et produits laitiers, industrie, 10738, 12735, 12739, 12742 Lally, Elaine, déc. art. 31, 567 Lobbyistes, enregistrement et autres lois en conséquence (modification), Loi-C-43, 5535-6 Main-d'oeuvre, 6689-91 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 1836, 6768 M. subsides (Lalonde), 17247, 17252-3 Mines, industrie, m. (Serré), 15246-8 Mines terrestres, q.o., 15183 Mouton, 11467 Multinationales, 8405 Nationalisme canadien, déc. art. 31, 17230 Nigéria, q.o., 16543-4 Organisation mondiale du commerce, Accord, mise en oeuvre, Loi-C-57, 8405-6, 8448 Organismes de charité et organisations sans but lucratif, dirigeants, rémunération, divulgation, Loi-C-224, 9497 Orientation sexuelle, discrimination, pétitions, 8759, 9536-7, 10520, 13240 Parcs nationaux, 6469 Parlementaires, m. subsides (Grey, Deborah), 8137 Patrimoine canadien, ministère, Loi-C-53, 6469 Pénitenciers, 8496 Pensions du Canada, régime, 8496 Q.o., 2976 Périodiques, 14800 Périodiques, industrie, 14799-800 Petites entreprises, 709-10, 1948-9, 2633, 7749-51, 8406 Déc. art. 31, 19 Q.o., 11488 Petites entreprises, prêts, Loi (modification), Loi—C-99, 15792-3, 15819-22, 16873-4, 16878-9 Pétrochimie, industrie, 8448 Pouvoir d'emprunt pour 1994-1995, Loi-C-14, 1947-9 Pouvoir d'emprunt pour 1995-1996, Loi-C-73, 10736-8, 10743 Procédure et affaires de la Chambre, Comité, m. (Gray, Herb), 9427-8 Programmes, coût, déclaration, Loi-C-332, 13374-5 Programmes sociaux, 8496, 9611 Propagande haineuse, q.o., 12490 Provinces, déc. art. 31, 5810-1 Québec, 8373, 8810, 8817-8, 10534, 10743, 15820, 16227 M. (Chrétien, Jean), 17329-30

Gouvernement, dépenses, 708, 6689, 8359, 8495–7, 13414–6, 15489–90

Déc. art. 31, 8114, 8544

Gouvernement, emprunts, 8495–6

Gestion de l'offre, 4968

Gouvernement, 4967-8

M. subsides (Hermanson), 12451

Gouvernement, contrats, achats, etc., 7253